

# VC80x

Računalni uređaj za  
upotrebu u vozilu



**ZEBRA**

**Kratke referentne  
upute**

## Jamstvo

Cijelu izjavu o jamstvu za hardverske proizvode tvrtke Zebra potražite na web-stranici: [www.zebra.com/warranty](http://www.zebra.com/warranty).

## Servisne informacije

Ako imate problema s upotrebom opreme, obratite se službi za tehničku ili sistemsku podršku. U slučaju problema s opremom oni će obratiti korisničkoj podršci tvrtke Zebra na web-stranici <http://www.zebra.com/support>.

Najnoviju verziju ovog priručnika potražite na web-stranici: [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Podrška za softver

Zebra kupcima želi osigurati najnovije izdanje softvera dostupno u vrijeme kupnje proizvoda.

Kako biste provjerili je li vaš uređaj tvrtke Zebra isporučen s najnovijim izdanjem odgovarajućeg softvera, posjetite web-stranicu: [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support). Provjerite koje je najnovije izdanje softvera tako da odaberete Software Downloads (Preuzimanja softvera) > Product Line/Product (Linija proizvoda/Proizvod) > Go (Idi).

Ako vaš uređaj nema najnovije izdanje softvera dostupno od datuma kupnje, pošaljite poruku e-pošte tvrtki Zebra na: [entitlementservices@zebra.com](mailto:entitlementservices@zebra.com).

Neophodno je da uz zahtjev priložite sljedeće osnovne informacije o uređaju:

- Broj modela
- Serijski broj
- Dokaz kupnje
- Naslov izdanja softvera koji želite preuzeti.

Ako tvrtka Zebra utvrdi da vaš uređaj može dobiti najnoviju verziju softvera, dobit ćete poruku e-pošte s vezom na web-stranicu tvrtke Zebra gdje ćete preuzeti odgovarajući softver.

# Uvod

VC80x je robusni računalni uređaj koji se postavlja u vozilo, dizajniran za maksimalno povećanje produktivnosti u zahtjevnim okruženjima. VC80x je namijenjen komercijalnim i industrijskim primjenama uz fokus na bežične prijenose podataka u stvarnom vremenu s opcijama za aplikacije za rukovanje materijalima u skladištima, proizvodnim pogonima, lukama, radilištima i hladnjačama.

Kompaktni dizajn modela VC80x poboljšava vidljivost i pruža veću sigurnost, a uređaj istovremeno ima veliki zaslon (10,4 inča). Njegova WLAN 802.11 a/b/g/n/ac veza pruža informacije u stvarnom vremenu koje unapređuju donošenje odluka, smanjuju pogreške i poboljšavaju produktivnost.

## Raspakiranje

U kutiji se nalazi sljedeće:

- Računalni uređaj za upotrebu u vozilu VC80x
- Osnovne upute za VC80x.

Pažljivo uklonite sav zaštitni materijal oko uređaja, a kutiju u kojoj je isporučen ostavite za naknadno spremanje i otpremanje.

Provjerite svu opremu kako biste utvrdili je li oštećena. Ako nedostaje neki dio opreme ili ako je oprema oštećena, odmah se obratite centru tvrtke Zebra za podršku. Kontaktne podatke potražite u odjeljku Servisne informacije na str. 2.

## Skidanje zaštitne folije sa zaslona

Prednji zaslon uređaja VC80x zaštićen je prozirnom folijom tijekom transporta. Ta folija treba ostati na prednjem zaslonu tijekom sastavljanja kako bi se spriječilo oštećenje njegove površine. Foliju skinite tek po završetku sastavljanja.

## Srodna dokumentacija

Sljedeći dokument sadrži više informacija o računalnom uređaju za upotrebu u vozilu VC80x.

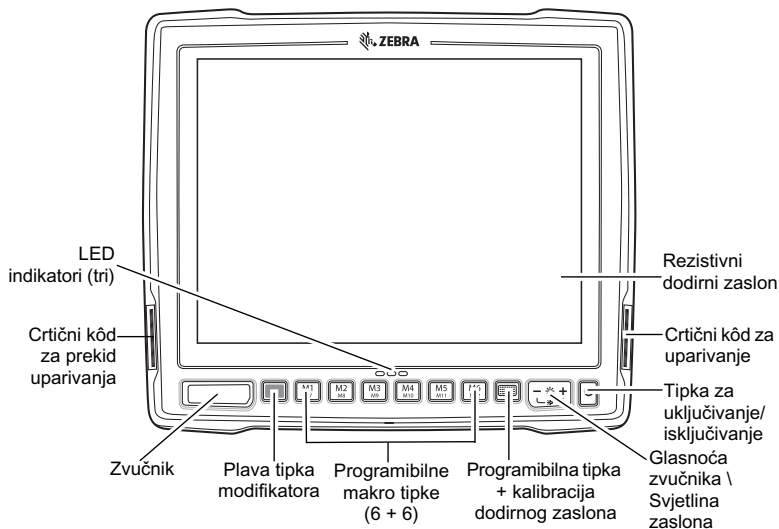
- Korisnički priručnik za VC80x za Android™ verzije 7.1.2, broj dijela MN-003142-xx – sadrži detaljne informacije o postavljanju, rukovanju, tehničkim podacima i dodatnoj opremi za VC80x.

Najnoviju verziju ovog priručnika i svih vodiča potražite na:

[www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

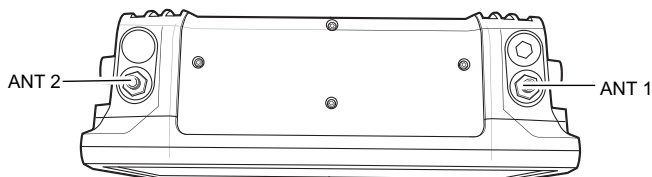
# Značajke

## Pogled s prednje strane



## Pogled odozgo na vanjsku WiFi antenu

Priključci vanjske antene 802.11 a/b/g/n/ac



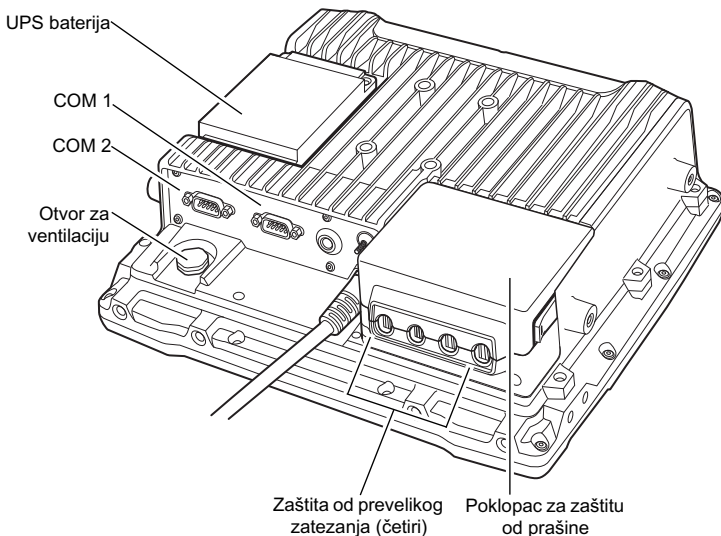
ANT 1 – glavna vanjska antena, priključnica obrnutog polariteta (WLAN + BT)

ANT 2 – pomoćna vanjska antena, priključnica obrnutog polariteta (WLAN)

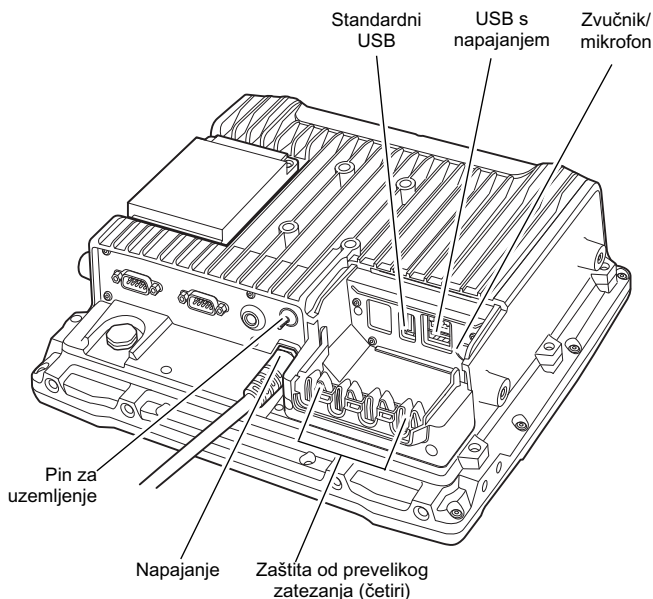
- ✓ **NAPOMENA** WiFi antene ne isporučuju se s uređajem VC80x i moraju se naručiti kao zasebna dodatna oprema. VC80x se može upotrebljavati s internom ili vanjskom antenom.
- Cijeli popis konfiguracija sadrži Korisnički priručnik za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-stranici [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Pogled sa stražnje strane

### Pogled sa stražnje strane uz poklopac protiv prašine



## Pogled sa stražnje strane bez poklopca protiv prašine



## Postavljanje softvera na uređaju VC80x

Način postavljanja softvera na uređaju VC80x:

1. Priključite VC80x na vanjski izvor napajanja.
2. Pritisnite i zadržite tipku za **uključivanje/isključivanje** kako biste uključili VC80x (pogledajte Pogled s prednje strane na str. 4).
3. Na uređaju VC80x sa softverom GMS slijedite Googleov čarobnjak za postavljanje kako biste postavili Google račun.
4. Ako je potrebno, ručno postavite datum i vrijeme.
  - a. Dodirnite **Settings** (Postavke) > **Date & time** (Datum i vrijeme).
  - b. Dodirnite preklopnik **Automatic date & time** (Automatski datum i vrijeme) kako biste onemogućili automatsku konfiguraciju datuma i vremena.

- c. Dodirnite **Set Date** (Postavi datum) kako biste postavili trenutni datum.
  - d. Dodirnite **Set Time** (Postavi vrijeme) kako biste postavili trenutno vrijeme.
  - e. Dodirnite **Select time zone** (Odaberi vremensku zonu) kako biste postavili lokalnu vremensku zonu.
  - f. Pritisnite gumb početnog zaslona.
5. Povežite VC80x s WLAN mrežom (pogledajte Konfiguracija bežične mreže na str. 7).
6. Odabir postavki jezika:
- a. Dodirnite **Settings** (Postavke) > **Languages & input** (Jezik i unos) > **Languages** (Jezici).
  - b. Dodirnite **Add Language** (Dodaj jezik) i odaberite jezik.
  - c. Povucite željeni jezik na vrh popisa jezika. Promijenit će se jezik sustava.
  - d. Dodirnite gumb početnog zaslona.

Detaljne informacije potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-stranici [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Konfiguracija bežične mreže

Povezivanje s WLAN mrežom:

1. Dodirnite **Settings** (Postavke) > **Wi-Fi**.
2. Krećite se kroz popis i odaberite željenu WLAN mrežu.
3. Ako se radi o otvorenoj mreži, jednom dodirnite profil ili dodirnite i zadržite te odaberite **Connect to network** (Poveži s mrežom), a ako se radi o zaštićenim mrežama, unesite potrebnu lozinku ili druge vjerodajnice i zatim dodirnite **Connect** (Poveži). Dodatne informacije zatražite od administratora sustava.
4. VC80x dobiva mrežnu adresu i druge potrebne informacije od mreže pomoću protokola za dinamičku konfiguraciju glavnog računala (DHCP). Kako biste konfigurirali VC80x s fiksnom adresom internetskog protokola (IP), upute potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2.
5. U polju Wi-Fi postavki prikazuje se **Connected** (Povezano), što znači da je VC80x povezan s WLAN mrežom.

Detaljne informacije, kao što su informacije o primjeni naprednih postavki, potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-stranici [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Bluetooth

VC80x ima Bluetooth radije za komunikaciju s raznim perifernim Bluetooth uređajima. Upotrijebite postavke za Bluetooth kako biste konfigurirali periferne Bluetooth uređaje.

Detaljne informacije potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-stranici [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Programibilne tipke

Na prednjoj ploči uređaja VC80x šest je programibilnih makro tipki. Kada se upotrebljavaju s **plavom tipkom modifikatora**, dostupno je šest dodatnih programibilnih tipki. Za mapiranje tipki upotrijebite postavke **Key Programmer** (Programiranje tipki).

Detaljne informacije potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-stranici [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

## Napajanje

Za napajanje uređaja VC80x iz AC izvora upotrebljavajte izvor napajanja od 100/240 V AC (broj dijela PWR-BGA24V150W0WW) i kabel za izmjeničnu struju. Detaljne informacije potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-stranici [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).



### VAŽNO

AC/DC izvor napajanja namijenjen je isključivo upotrebi pri sobnoj temperaturi, primjerice u uredskom okruženju.

## Postavljanje



### OPREZ

Računalni uređaj za upotrebu u vozilu nemojte postavljati na mjesto koje utječe na sigurnost vozila, vidljivost ili mogućnost vožnje.

Ako se montira iznad visine glave, preporučuje se upotreba i sigurnosne trake s nosačem za montažu.



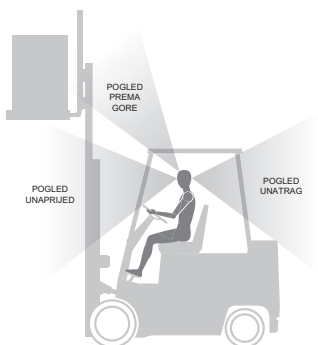
## Montiranje uređaja VC80x na viličar

**VAŽNO**

Osigurač priključen s prednje strane vozila mora zadovoljavati UL 275.

1. Pričvrstite željeni nosač na VC80x. Detaljne opcije montaže i upute potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-mjestu [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).
2. Montirani VC80x pričvrstite na vozilo i postavite na lokaciju na kojoj neće zaklanjati pogled operatera.

Moguće zaklanjanje pogleda



3. Ako upotrebljavate vanjsku antenu, povežite antenu u uspravnom položaju na VC80x.

**OPREZ**

Perifernu opremu zategnite isključivo ručno, vijcima koji se zatežu prstom. Nemojte upotrebljavati alate kako biste zategnuli vijke koji se zatežu prstom.

**NAPOMENA**

Ako montirate perifernu opremu, ostavite dovoljno prostora prilikom odabira lokacije za montiranje.

4. Povežite perifernu opremu s uređajem VC80x. Postavite kabele u nosače za zaštitu od prevelikog zatezanja unutar poklopca za zaštitu od prašine i vratite poklopac za zaštitu od prašine (pogledajte Pogled sa stražnje strane na str. 5).
5. Povežite VC80x s DC napajanjem vozila.
6. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje kako biste uključili ili isključili uređaj (pogledajte Pogled s prednje strane na str. 4).

## Povezivanje opcionalnih dijelova i dodatne opreme

Upotrebljavajte priključnice uređaja VC80x kako biste povezali opcionalne dijelove i dodatnu opremu (pogledajte Pogled sa stražnje strane na str. 5).

Cijeli popis opcionalnih dijelova, dodatne opreme i brojeva dijelova potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-stranici [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

- Opcije antene
- Opcije montaže
- Držać skenera, podloga za montiranje tipkovnice, bočni nosač za montiranje tipkovnice
- Tipkovnica i numerička tipkovnica
- Kabeli i izvori napajanja
- Razno: zvučnik/mikrofon, zaštita za zaslon, pisaljka.

## Povezivanje DC napajanja vozila

**OPREZ**

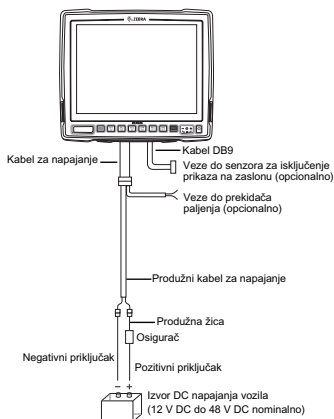
Povezivanje uređaja VC80x s akumulatorom vozila mora izvršavati isključivo kvalificirano osoblje.

**NAPOMENA**

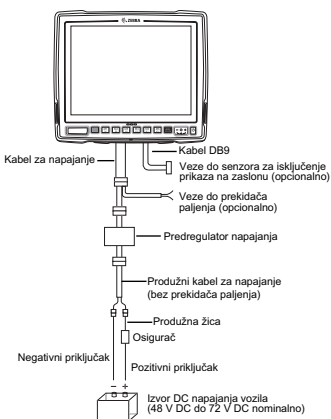
Zahtjevi za adapter za napajanje i produžni kabel mogu se razlikovati. Cijeli popis opcionalnih dijelova i dodatne opreme potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2 na web-stranici [www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

**Bez predregulatora napajanja**

Za vozila s DC napajanjem od 48 V ili manjim

**Uz predregulator napajanja**

Za vozila s DC napajanjem većim od 48 V

**OPREZ**

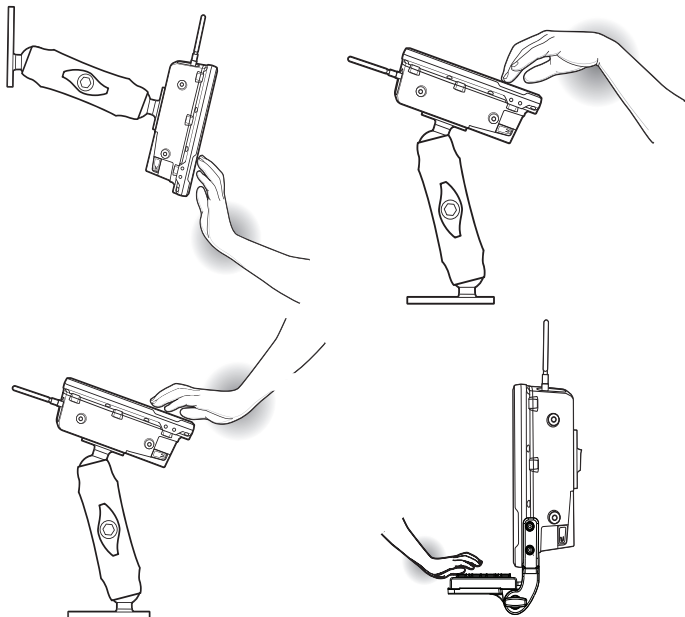
Nemojte upotrebljavati sklop diode/prigušnice u kompletu produžnog kabela.

## Sigurnost prilikom montiranja

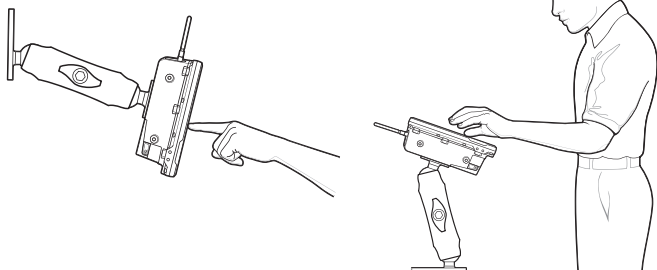
Neispravno montiranje nosača ili njegove preinake mogu dovesti do ozbiljne ozljede ili oštećenja imovine. Kako biste osigurali sigurnost operatera, prilikom pričvršćivanja računalnog uređaja i nosača morate upotrebljavati kalibrirani moment-ključ i priloženu hardversku opremu za montiranje specifičnu za kupljeni model VC80x. Zabranjena je upotreba nosača u vozilima koja se voze na javnim cestama ili autocestama. Ako imate problema s postavljanjem nosača, kontaktirajte tehničku podršku tvrtke Zebra ili predstavnika tvrtke Zebra. Detaljne informacije o montiranju potražite u Korisničkom priručniku za VC80x za Android verzije 7.1.2.

# Ergonomija

Nemojte previše savijati zglob



Optimalni položaji zglobova



# Regulatorne informacije

Ovaj uređaj odobrila je tvrtka Zebra Technologies Corporation.

Ovaj se priručnik odnosi na broj modela VC80x.

Svi uređaji tvrtke Zebra dizajnirani su tako da budu sukladni pravilima i propisima na lokacijama na kojima se prodaju i bit će primjereno označeni.

Prijevodni na lokalne jezike dostupni su na sljedećem web-mjestu:  
[www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support).

Sve promjene ili izmjene opreme tvrtke Zebra, koje tvrtka Zebra nije izričito odobrila, mogu poništiti korisnikovo ovlaštenje za upotrebu opreme.

Maksimalna radna temperatura: 50 °C.

**OPREZ**

Upotrebljavajte samo odobrene proizvode tvrtke Zebra i one koji se nalaze na UL popisu dodataka, baterija i punjača za baterije.

NEMOJTE puniti vlažna/mokra mobilna računala ili baterije.

Sve komponente moraju biti suhe prije povezivanja na vanjski izvor napajanja.

## Bluetooth® bežična tehnologija

Ovo je odobreni Bluetooth® proizvod. Dodatne informacije ili pregled popisa proizvoda za krajnje korisnike potražite na web-stranici  
[www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm](http://www.bluetooth.org/tpg/listings.cfm).

## Odobrenja za bežični uređaj po državama

Za ovaj proizvod vrijede regulatorne oznake, podložne certifikatu, koje označavaju da radijski uređaj ili radijski uređaji imaju odobrenje za upotrebu u sljedećim državama i na sljedećim kontinentima: Sjedinjene Američke Države, Kanada, Japan, Kina, Australija i Europa.

Pojedinosti o ostalim državnim oznakama potražite u Izjavi o sukladnosti (Declaration of Conformity - DoC). Dostupna je na web-stranici:  
[www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

Napomena: Europa obuhvaća Austriju, Belgiju, Bugarsku, Cipar, Češku, Dansku, Estoniju, Finsku, Francusku, Grčku, Hrvatsku, Irsku, Island, Italiju, Latviju, Lihtenštajn, Litvu, Luksemburg, Mađarsku, Maltu, Nizozemsku, Norvešku, Njemačku, Poljsku, Portugal, Rumunjsku, Slovačku, Sloveniju, Španjolsku, Švedsku, Švicarsku i Ujedinjeno Kraljevstvo.

**OPREZ**

Protuzakonito je rukovati uređajem bez regulatornog odobrenja.

## Roaming

Ovaj uređaj ima ugrađenu značajku međunarodnog roaminga (IEEE802.11d) koja osigurava rad proizvoda na odgovarajućim frekvencijama za određenu državu.

## Ad-Hoc rukovanje (pojas od 2,4 GHz)

Ad-Hoc rukovanje je ograničeno na kanale 1-11 (2412 - 2462 MHz).

## Wi-Fi Direct

Rad je ograničen na sljedeće kanale/pojaseve koji su podržani u državi upotrebe:

- Kanali 1 – 11 (2412 – 2462 MHz)
- Kanali 36 – 48 (5150 – 5250 MHz)
- Kanali 149 – 165 (5745 – 5825 MHz)

## Frekvencija rada – FCC i IC

### Samo 5 GHz

### Izjava Industrije Kanade

**OPREZ**

Uređaj za opseg 5150 – 5250 MHz namijenjen je za upotrebu samo u zatvorenom prostoru radi smanjenja potencijala od štetnih smetnji prema satelitskim mobilnim sustavima koji rade u susjednim opsezima. Snažni radari dodijeljeni su kao primarni korisnici (oni koji imaju prioritet) u opsezima 5250 – 5350 MHz i 5650 – 5850 MHz i ti bi radari mogli uzrokovati smetnje i/ili oštećenja LE-LAN uređaja.

**AVERTISSEMENT**

Le dispositif fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz est réservé uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5250-5350 MHz et 5650-5850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

### Samo 2,4 GHz

Dostupni kanali za rukovanje pri 802.11 b/g u SAD-u kanali su od 1 do 11. Raspon kanala ograničen je programskim datotekama.

# Zdravstvene i sigurnosne preporuke

## Ergonomske preporuke

**OPREZ**

Kako bi se opasnosti od ergonomske ozljede izbjegle ili smanjile na najmanju moguću mjeru, slijedite preporuke navedene u nastavku. Posavjetujte se s lokalnim upraviteljem za zdravlje i sigurnost kako biste bili sigurni da slijedite sigurnosne programe svoje tvrtke za sprječavanje ozljeda na radu.

- Smanjite ili spriječite ponavljajuće kretnje
- Održavajte neutralan položaj
- Smanjite ili uopće ne primjenjujte pretjeranu silu
- Predmete koje često upotrebljavate držite nadohvat ruci
- Zadatke izvršavajte pri odgovarajućim visinama
- Smanjite ili eliminirajte vibracije
- Smanjite ili ne primjenjujte izravni pritisak
- Osigurajte prilagodljive radne stanice
- Osigurajte primjeren slobodni prostor
- Osigurajte primjereno radno okruženje
- Poboljšajte procese rada.

## Montiranje u vozilu

RF signali mogu nepovoljno utjecati na neprimjereno montirane ili zaštićene elektroničke sustave u motornim vozilima (uključujući sigurnosne sustave). Informacije za svoje vozilo zatražite od proizvođača ili njegovog predstavnika. Trebate se posavjetovati i s proizvođačem sve opreme montirane u vozilu.

Zračni jastuk snažno se napuhuje. NEMOJTE postavljati predmete, uključujući montiranu ili prijenosnu bežičnu opremu, u prostor koji se nalazi iznad zračnog jastuka ili u prostor u kojem se on otvara. Ako je bežična oprema unutar vozila neprimjereno montirana, a zračni jastuk se aktivira, može doći do ozbiljne ozljede.

Smjestite uređaj unutar dohvata. Uređaju morate moći pristupiti bez skidanja pogleda s ceste.

**Napomena:** Povezivanje uređaja na alarm koji uzrokuje trubljenje vozila ili uključivanje svjetala pri primitku poziva nije dopušteno na javnim cestama.

**VAŽNO:** Prije postavljanja ili upotrebe provjerite državne i lokalne zakone koji se tiču montaže na vjetroborsko staklo i upotrebe opreme.

## Sigurno postavljanje

- Telefon nemojte stavljati na mjesto na kojem će vozaču zaklanjati pogled ili ometati rukovanje vozilom.
- Nemojte ga stavljati na mjesto zračnog jastuka.

## Sigurnost na cesti

Nemojte raditi bilješke ili upotrebljavati uređaj dok vozite. Zapisivanje zadataka koje morate napraviti ili listanje adresara odvlači pažnju od vaše primarne odgovornosti – sigurne vožnje.

Kada vozite automobil, vožnja je vaša prva odgovornost – potpuno se usredotočite na vožnju. Provjerite zakone i propise za upotrebu bežičnih uređaja u području u kojem vozite. Uvijek ih poštuju.

Kada upotrebljavate bežični uređaj za volanom automobila, primijenite zdravi razum i zapamtite sljedeće savjete:

1. Upoznajte bežični uređaj i značajke poput brzog biranja i ponovnog biranja. Ako su dostupne, te vam značajke mogu pomoći prilikom upućivanja poziva bez ometanja u vožnji.
2. Kada je on dostupan, upotrebljavajte handsfree uređaj.
3. Osobi s kojom razgovarate dajte do znanja da vozite; ako je potrebno, prekinite poziv u slučaju gustog prometa ili u nepovoljnim vremenskim uvjetima. Opasni mogu biti kiša, susnježica, snijeg, led, čak i gust promet.
4. Pažljivo birajte broj i procijenite stanje u prometu; ako je to moguće, pozive uspostavljajte dok se ne krećete ili prije nego što se uključite u promet. Pozive pokušajte planirati kada automobil miruje. Ako poziv trebate uspostaviti dok se krećete, birajte samo nekoliko brojeva, provjerite stanje na cesti i pogledajte u retrovizore, a zatim nastavite.
5. Ne upuštajte se u stresne ili emotivno intenzivne razgovore koji bi vas mogli ometi. Osobama s kojima razgovarate dajte do znanja da vozite te prekinite razgovor koji vam može odvući pažnju s ceste.
6. Bežični telefon upotrebljavajte kako biste pozvali pomoć. Birajte brojeve za hitne slučajeve (9-1-1 u SAD-u i 1-1-2 u Europi) ili druge lokalne brojeve za hitne slučajeve u slučaju požara, prometne nesreće ili medicinskih hitnih slučajeva. Zapamtite, to je besplatan poziv preko bežičnog telefona! Poziv možete uputiti bez obzira na sigurnosne šifre i ovisno o mreži, sa ili bez SIM kartice.
7. Iskoristite bežični telefon kako biste pomogli drugima u hitnim slučajevima. Ako primijetite prometnu nesreću, zločin ili druge ozbiljne hitne slučajeve u kojima je ugrožen nečiji život, nazovite službe za hitne slučajeve (9-1-1 u SAD-u ili 1-1-2 u Europi) ili druge lokalne brojeve za hitne slučajeve, kako biste željeli da drugi naprave za vas.



8. Kad je to potrebno, pozovite pomoć na cesti ili drugu posebnu službu za pomoć. Ako ugledate pokvareno vozilo koje predstavlja ozbiljnu opasnost, slomljeni prometni znak, manju prometnu nezgodu u kojoj nitko nije ozlijeđen ili vozilo za koje znate da je ukradeno, pozovite pomoć na cesti ili drugi bežični broj za slučajeve koji nisu hitni.

"Industrija bežičnih proizvoda podsjeća vas da sigurno upotrebljavate uređaj/telefon za vrijeme vožnje".



## Upozorenja za upotrebu bežičnih uređaja

Poštujte sva upozorenja koja se odnose na upotrebu bežičnih proizvoda.

## Potencijalno opasna okruženja – upotreba u vozilu

Podsjećamo vas na potrebu poštivanja ograničenja korištenja radio-uređajima na odlagalištima goriva, kemijskim tvornicama itd. i područjima u kojima zrak sadrži kemikalije ili čestice (kao što su zrnca, prašina ili metalni prah) ili bilo kojem području u kojem se savjetuje isključivanje motora vozila.

## Sigurnost u zrakoplovu

Isključite bežični uređaj kada vam to naloži osoblje zrakoplova ili aviokompanije. Ako vaš uređaj ima način rada za upotrebu u zrakoplovu ili sličnu značajku, posavjetujte se s osobljem smijete li je upotrebljavati za vrijeme leta.

## Sigurnost u bolnicama



Bežični uređaji odašilju radijske frekvencije i mogu nepovoljno utjecati na medicinsku električnu opremu.

Bežične uređaje trebate isključiti kada se to od vas zatraži u bolnicama, klinikama, ili zdravstvenim ustanovama. Takvi zahtjevi namijenjeni su sprječavanju mogućeg ometanja osjetljive medicinske opreme.

## Srčani stimulatori

Proizvođači srčanih stimulatora preporučuju udaljenost od najmanje 15 cm (6 inča) između uređaja i srčanog stimulatora kako bi se izbjeglo moguće ometanje srčanog stimulatora. Ove preporuke u skladu su s nezavisnim istraživanjima i preporukama centra za istraživanje bežične tehnologije.

Osobe koje upotrebljavaju srčani stimulator:

- UVIJEK bi trebale uređaj držati na udaljenosti većoj od 15 cm (6 inča) od srčanog stimulatora kada je uređaj uključen.
- Ne smiju nositi uređaj u gornjem džepu.
- Trebale bi se služiti uhom koje je udaljenije od srčanog stimulatora kako bi mogućnost smetnji svele na najmanju moguću mjeru.
- Ako imate razloga za sumnju da dolazi do smetnji, ISKLJUČITE uređaj.

## Drugi medicinski uređaji

Posavjetujte se s liječnikom ili proizvođačem medicinskog uređaja kako biste utvrdili smeta li rukovanje bežičnim proizvodom medicinskom uređaju.



## Smjernice za izlaganje radijskoj frekvenciji

### Informacije o sigurnosti

#### Smanjenje izloženosti radijskim frekvencijama – ispravna upotreba

Uređajem rukujte samo u skladu s priloženim uputama.

#### Međunarodni standardi

Uređaj je u skladu s međunarodno priznatim standardima koji pokrivaju izloženost ljudi elektromagnetskim poljima koje odašilju radijski uređaji. Informacije o "međunarodnoj" izloženosti ljudi elektromagnetskim poljima potražite u Izjavi o sukladnosti (DoC) tvrtke Zebra na web-stranici [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

Dodatne informacije o sigurnosti RF energije bežičnih uređaja potražite na [www.zebra.com/responsibility](http://www.zebra.com/responsibility) pod Corporate Responsibility (Korporacijska odgovornost).

### Europa

#### Udaljene i samostalne konfiguracije antene

Kako bi se zadovoljili zahtjevi EU o izlaganju radijskoj frekvenciji, antene koje se montiraju na otvorenom prostoru i na udaljenim lokacijama ili koje rade u blizini korisnika u samostalnim stolnim i sličnim konfiguracijama moraju se upotrebljavati uz razmak od 20 cm ili više od svih osoba.

## **SAD i Kanada**

### **Izjava o skupnoj upotrebi**

Kako bi bila usklađena sa zahtjevima o izlaganju propisanim FCC pravilima, antena koja se upotrebljava za ovaj prijenosnik ne smije se postavljati na isto mjesto ili upotrebljavati zajedno s drugim prijenosnicima/antenama, osim s onima koji su već odobreni u ovom dokumentu.

**VAŽNA NAPOMENA:** (za upotrebu mobilnih uređaja)

Izjava o izloženosti zračenju:

Ova oprema sukladna je ograničenjima izloženosti IC zračenja koja su određena za nekontrolirano okruženje. Ovu bi opremu trebalo montirati i upotrebljavati uz minimalnu udaljenost od 20 cm između izvora zračenja i vašeg tijela.

**NOTE IMPORTANTE:** (Pour l'utilisation de dispositifs mobiles)

Déclaration d'exposition aux radiations:

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Udaljene i samostalne konfiguracije antene

Kako bi se zadovoljili zahtjevi Savezne komisije za komunikacije (FCC) o izlaganju radijskoj frekvenciji, antene koje se montiraju na otvorenom prostoru i na udaljenim lokacijama ili koje rade u blizini korisnika u samostalnim stolnim i sličnim konfiguracijama moraju se upotrebljavati uz razmak od 20 cm ili više od svih osoba.

Kako bi se zadovoljili zahtjevi o izlaganju radijskoj frekvenciji koje propisuje FCC, mobilni uređaj za prijenos podataka potrebno je držati na udaljenosti od 20 cm ili više od tijela.

## **Izvor napajanja**

Upotrebljavajte ISKLJUČIVO izvor napajanja za informatičku opremu (LPS/SELV) koji je odobrila tvrtka Zebra s certifikatom Nationally Recognized Test Laboratory (NRTL), s električnim specifikacijama: izlaz 24 V DC, min. 6,25 A, maks. temperatura okoline 40 °C. Upotreba alternativnog napajanja poništiti će prethodna odobrenja uređaja, a može i biti opasna.

# Baterije

## Tajvan – recikliranje



「廢電池請回收」

U skladu sa člankom 15 Zakona o odlaganju otpada, EPA (Environmental Protection Administration – Uprava za zaštitu okoliša) od tvrtki koje proizvode ili uvoze suhe baterije zahtijeva navođenje oznaka za recikliranje na baterijama koje se prodaju, poklanjaju ili upotrebljavaju u promotivne svrhe. Podatke o ispravnom odlaganju baterija zatražite od kvalificirane tvrtke za recikliranje u Tajvanu.

## Informacije o bateriji



### OPREZ

Postoji rizik od eksplozije ako bateriju zamijenite neodgovarajućom vrstom.

Baterije odložite u skladu s uputama.

Upotrebljavajte isključivo baterije koje je odobrila tvrtka Zebra. Dodatna oprema koja ima sposobnost punjenja baterija odobrena je za upotrebu sa sljedećim modelima baterija:

broj dijela BT000254A01 (12,6 V DC, 2000 mAh).

Punjive baterije koje odobrava tvrtka Zebra dizajnirane su i izrađene prema najvišim standardima u industriji.

Međutim, postoje ograničenja o vremenu rada ili vremenu pohrane baterije prije zamjene. Na stvarni vijek trajanja baterije utječe niz čimbenika, među ostalim i vrućina, hladnoća, teški uvjeti u okolišu i teški padovi.

Kada se baterije pohrane na razdoblje duže od šest mjeseci, može doći do nepopravljivog opadanja kvalitete baterije. Polunapunjene ili potpuno napunjene baterije pohranite na suho i hladno mjesto, uklonite ih iz uređaja kako biste spriječili gubitak kapaciteta, hrđanje ili curenje elektrolita. Kada baterije pohranjujete na razdoblje od godinu dana ili duže, razinu napunjenosti trebate provjeriti barem jednom godišnje i napuniti ih do kraja.

Zamijenite baterije kada primijetite znatno kraće vrijeme rada.

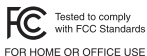
Standardno jamstveno razdoblje za sve baterije tvrtke Zebra je godina dana, bez obzira na to je li baterija kupljena odvojeno ili kao dio prijenosnog računala ili skenera za crtične kodove. Dodatne informacije o baterijama tvrtke Zebra potražite na web-stranici: [www.zebra.com/batterybasics](http://www.zebra.com/batterybasics).

## Smjernice za sigurnost baterije

U području u kojem se jedinice pune ne smije biti otpadaka i zapaljivog materijala ili kemikalija. Treba se posebno paziti kada se uređaj puni u nekomercijalnom okruženju.

- Slijedite smjernice za upotrebu, pohranu i punjenje baterije navedene u korisničkom priručniku.
- Neodgovarajuća upotreba baterije može rezultirati zapaljenjem, eksplozijom ili drugim opasnostima.
- Za punjenje baterije mobilnog uređaja temperatura baterije i punjača mora biti između +32 °F i +104 °F (0 °C i +40 °C).
- Nemojte upotrebljavati nekompatibilne baterije i punjače. Upotreba nekompatibilne baterije ili punjača može predstavljati rizik od zapaljenja, eksplozije, curenja ili druge opasnosti. Ako imate pitanja u vezi s kompatibilnošću baterije ili punjača, obratite se službi za podršku tvrtke Zebra.
- Nemojte rastavljati ili otvarati, lomiti, savijati ili deformirati, bušiti ili lomiti na dijelove.
- Udar od pada uređaja s baterijom na tvrdi površinu može uzrokovati pregrijavanje baterije.
- Ne spajajte bateriju u strujni krug i pazite da metalni predmeti ili vodiči dođu u dodir s polovima baterije.
- Nemojte umetati strane predmete u bateriju, uranjati je ili izlagati vodi ili drugim tekućinama, ili je izlagati vatri, eksplozijama i drugim opasnostima.
- Uređaj nemojte ostavljati ili pohranjivati u područjima koja se mogu jako zagrijati, na primjer u automobilu ili blizu radijatora ili drugog izvora topline. Ne stavljajte bateriju u mikrovalnu pećnicu ili sušilicu.
- Ako djeca rukuju baterijom, treba ih nadgledati.
- Slijedite lokalne propise o brzom odlaganju upotrijebljenih punjivih baterija.
- Ne bacajte baterije u vatru.
- Ako se baterija proguta, odmah zatražite savjet liječnika.
- U slučaju curenja baterije, pazite da tekućina ne dođe u dodir s kožom ili očima. Ako dođe do kontakta, isperite ugroženo područje velikom količinom vode i zatražite savjet liječnika.
- Ako sumnjate na oštećenje opreme ili baterije, obratite se službi za podršku tvrtke Zebra koja će dogovoriti inspekciju.

# Zahtjevi vezani uz smetnje radijske frekvencije – FCC



**Napomena:** Ova je oprema testirana i ustanovljeno je da je sukladna ograničenjima za digitalne uređaje klase B, u skladu s dijelom 15 Pravila FCC. Ta su ograničenja osmišljena radi osiguravanja odgovarajuće zaštite od štetnih smetnji kod instalacija u stambenim zgradama. Ova oprema generira, upotrebljava i može zračiti radiofrekvencijskim zračenjem ako se ne postavlja i ne upotrebljava u skladu s uputama te može uzrokovati štetne smetnje za radijsku komunikaciju. Međutim, nema jamstva da se smetnje neće događati u određenoj instalaciji. Ako oprema bude uzrokovala štetne smetnje radijskom ili televizijskom prijemu, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem opreme, korisniku savjetujemo da ukloni smetnje pomoću jedne ili više sljedećih mjera:

- Preusmjerite ili premjestite antenu
- Povećajte udaljenost između opreme i prijemnika
- Uređaj priključite u utičnicu različitu od one u koju je priključen prijemnik
- Pomoć potražite od distributera ili iskusnog radijskog/televizijskog servisera.

## Radijski prijenosnici (dio 15)

Ovaj je uređaj sukladan dijelu 15 FCC pravila. Rukovanje je podložno sljedećim dvjema uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

## Zahtjevi za smetnju radijske frekvencije – Kanada

CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Radijski prijenosnici

Ovaj uređaj sukladan je RSS standardima Industrije Kanade za uređaje bez licence. Rukovanje je podložno sljedećim dvjema uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje, uključujući one koje mogu uzrokovati neželjeni rad.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RLAN uređaji:

Upotreba RLAN uređaja od 5 GHz u Kanadi podložna je sljedećim ograničenjima:

- Ograničeni raspon frekvencije 5,60 – 5,65 GHz

Pour les équipements RLAN:

L'utilisation de la bande RLAN 5 GHz au Canada présente les limitations suivantes :

- Bande restreinte 5.60 - 5.65 GHz

Oznaka: Termin "IC:" ispred radijskog certifikata znači samo da su zadovoljene tehničke specifikacije Industrije Kanade.

Etiquette de marquage: Le terme "IC" avant la certification radio signifie que le produit est compatible avec le spécification Industrie Canada.

Sukladno propisima Industrije Kanade, ovaj radijski odašiljač može raditi s antenom čiju je vrstu i maksimalno pojačanje (ili manje) odobrila za odašiljač Industrija Kanada. Kako bi se smanjila opasnost od radijskih smetnji za druge korisnike, pri odabiru vrste i pojačanja antene treba paziti da ekvivalentna izotropno izračena snaga (EIRP) ne bude većeg intenziteta od onoga koji je neophodan za ostvarivanje zadovoljavajuće veze.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada. Dans le but de réduire les risques de brouillage radio électrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Industrija Kanade odobrila je upotrebu ovog radijskog odašiljača s vrstama antena navedenima na popisu u nastavku te s maksimalnim dopuštenom jačinom i potrebnom impedancijom za svaku vrstu antene. Strogo se zabranjuje upotreba odašiljača s vrstama antena koje nisu na popisu ili onima čije je pojačanje veće od maksimalnog pojačanja koje je naznačeno.

Le présent émetteur radio a été approuvé par Industrie Canada pour fonctionner avec les types d'antenne énumérés ci-dessous et ayant un gain admissible maximal et l'impédance requise pour chaque type d'antenne. Les types d'antenne non inclus dans cette liste ou dont le gain est supérieur au gain maximal indiqué, sont strictement interdits pour l'exploitation de l'émetteur.

Patch antena	3,96 / 5 dBi	[2,4 / 5 GHz]	unutarnja antena
Monopolna	-0,4 / -1,5 dBi	[2,4 / 5 GHz]	vanjska antena
Monopolna	2,6 dBi	[2,4 / 5 GHz]	vanjska antena
Dipolna	1,4 / 2,8 dBi	[2,4 / 5 GHz]	vanjska antena

## Oznaka i Europska ekonomska zajednica (EEA)

Upotreba RLAN uređaja od 5 GHz u Europskoj ekonomskoj zajednici podložna je sljedećim ograničenjima:

- 5,15 – 5,35 GHz ograničeno je na zatvoreni prostor.

### Izjava o sukladnosti

Zebra ovim putem izjavljuje da je ova radijska oprema sukladna direktivama 2014/53/EU i 2011/65/EU. Cijela Izjava o sukladnosti za EU dostupna je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.zebra.com/doc](http://www.zebra.com/doc).

### Ostale države

#### Australija

Upotreba RLAN uređaja od 5 GHz u Australiji ograničena je rasponom frekvencije od 5,50 – 5,65 GHz.

#### Brazil

#### Declarações Regulamentares para VC80x - Brazil

Nota: A marca de certificação se aplica ao Transceptor, modelo VC80x. Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em Sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações sobre ANATEL consulte o site: [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)

#### Čile

Conforme a Resolución 755 parte j.1), se ajustará el dispositivo a operar en interiores en las siguientes bandas con una potencia máxima radiada no superior a 150mW:

- 2.400 a 2.483,5 MHz
- 5.150 a 5,250 MHz
- 5.250 a 5,350 MHz
- 5.470 a 5,725 MHz
- 5.725 a 5,850 MHz

Además, de acuerdo con Resolución 755, para la banda 5.150 a 5.250 MHz la operación del equipo estará restringida al interior de inmuebles y la densidad de potencia radiada máxima no excederá 7,5mW/MHz en cualquier banda de 1MHz o su valor equivalente de 0,1875 mW/25 kHz en cualquier banda de 25 kHz.



**Kina**

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书

[www.zebra.com/support](http://www.zebra.com/support)

锂电池安全警示语：

警告：请勿拆装，短路，撞击，挤压或者投入火中

注意：如果电池被不正确型号替换，或出现鼓胀，会存在爆炸及其他危险

请按说明处置使用过的电池

电池浸水后严禁使用

合格证：

**Euroazijska carinska unija**

Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака ЕАС.

**Hong Kong**

Sukladno standardu HKTA1039, pojas 5,15 GHz – 5,35 GHz namijenjen je isključivo upotrebi u zatvorenom prostoru.

**Meksiko**

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

**臺灣**

低功率電波輻射性電機管理辦法

**第十二條**

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

#### 第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

應避免影響附近雷達系統之操作

#### 公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓



## Otpadna električna i elektronička oprema (WEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Français : Clients de l'Union Européenne : Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Български: За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Čeština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Eesti: EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile. Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement termékét a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) weboldalra.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Suomi: Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Ελληνικά: Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρέφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός προϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee) στο Διαδίκτυο.

Malti: Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkun u waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Românesc: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vračilu izdelka obiščite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Slovenčina: Pre zákazníkov z krajín EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Zebra na recykláciu. Bližšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Lietuvių: ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Latviešu: ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüşürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: [www.zebra.com/weee](http://www.zebra.com/weee).

## **Turska izjava o sukladnosti za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE)**

EEE Yönetmeliğine Uygundur

# Licencni ugovor za krajnjeg korisnika tvrtke Zebra

**VAŽNO – PAŽLJIVO PROČITAJTE:** Ovaj licencni ugovor za krajnjeg korisnika ("EULA") pravni je sporazum između vas (fizičke ili pravne osobe) ("Primatelj licence") i tvrtke Zebra International Holdings Corporation ("Zebra") za softver u vlasništvu tvrtke Zebra i njezinih partnerskih tvrtki, te njihovih dobavljača i davatelja licence treće strane, koji se isporučuje uz ovaj ugovor EULA, a koji obuhvaća upute u formatu čitljivom na uređaju koje procesor upotrebljava za izvršavanje specifičnih radnji koje nisu upute u formatu čitljivom na uređaju koje se upotrebljavaju isključivo za pokretanje hardvera tijekom slijeda za pokretanje ("Softver"). UPOTREBOM SOFTVERA PRIHVAĆATE ODREDBE OVOG UGOVORA EULA. AKO NE PRIHVAĆATE OVE ODREDBE, NEMOJTE UPOTREBLJAVATI SOFTVER.

1. DODJELA LICENCE. Zebra vama, krajnjem korisniku, daje sljedeća prava pod uvjetom da poštujete sve odredbe i uvjete ovog ugovora EULA: Za Softver povezan s hardverom tvrtke Zebra, Zebra vam ovim putem daje ograničenu, osobnu, neekskluzivnu licencu tijekom trajanja ovog Ugovora isključivo i ekskluzivno za internu upotrebu Softvera kao podršku za rad povezanog hardvera tvrtke Zebra. Do mjere u kojoj vam je bilo koji dio Softvera dan na način koji podrazumijeva da ćete ga samostalno instalirati, možete instalirati jednu kopiju Softvera koji se može instalirati na jedan tvrdi disk ili drugi uređaj za pohranu za jedan pisač, računalo, radnu stanicu, terminal, kontroler, pristupnu točku ili drugi digitalni elektronički uređaj, kako je primjenjivo ("Elektronički uređaj"), te tom Softveru smijete pristupati i upotrebljavati ga u obliku u kojem je instaliran na taj Elektronički uređaj sve dok je u upotrebi samo jedna kopija tog Softvera. Kad je u pitanju samostalna primjena Softvera, smijete instalirati, upotrebljavati, prikazivati i pokretati samo onaj broj kopija Softvera na koji imate pravo te im pristupati. Smijete napraviti jednu kopiju Softvera u obliku čitljivom na uređaju isključivo u svrhe sigurnosnog kopiranja, pod uvjetom da sigurnosna kopija obavezno obuhvaća sve obavijesti o autorskim pravima ili druge obavijesti o vlasništvu sadržane u originalu. U slučaju kada ne postoji ugovor o podršci, imate pravo, u razdoblju od devedeset (90) dana od trenutka kada tvrtka Zebra prvi put isporuči Softver (ili hardver koji obuhvaća Softver) ili kada ga krajnji korisnik preuzme, da dobijete ažuriranja (ako su dostupna), od tvrtke Zebra i operacijsku tehničku podršku, ne uključujući podršku za implementaciju, integraciju ili primjenu ("Razdoblje trajanja prava"). Nakon isteka Razdoblja trajanja prava nećete moći dobiti ažuriranja od tvrtke Zebra, osim u slučaju da je to pokriveno ugovorom o podršci tvrtke Zebra ili nekim drugim pisanim ugovorom s tvrtkom Zebra.

Određene stavke Softvera mogu biti podložne licencama za softver otvorenog koda. Propisi licence za softver otvorenog koda mogu zamijeniti neke odredbe ovog ugovora EULA. Primjenjive licence za softver otvorenog koda tvrtka Zebra čini vam dostupnima u "readme" datoteci Pravne obavijesti koja je dostupna na uređaju i/ili u referentnim priručnicima za sustav ili sučelje naredbenog retka (CLI) povezanim s određenim proizvodima tvrtke Zebra.

**1.1 Ovlašteni korisnici.** Kad je u pitanju samostalna primjena Softvera, dane licence podložne su uvjetu da osigurate da maksimalni broj ovlaštenih korisnika koji pristupaju Softveru i upotrebljavaju ga (bilo pojedinačno ili istovremeno) bude jednak broju korisničkih licenci koje imate pravo upotrebljavati bilo preko partnera kanala tvrtke Zebra ili preko tvrtke Zebra. U bilo koje vrijeme možete kupiti dodatne korisničke licence nakon što platite odgovarajuće naknade partneru kanala tvrtke Zebra ili tvrtki Zebra.

**1.2 Prijenos Softvera.** Ovaj ugovor EULA i ovim putem dana prava na Softver ili ažuriranja smijete prenijeti trećoj strani isključivo ako je u pitanju podrška za uređaj ili prodaja uređaja uz koji je Softver isporučen ili ako je u pitanju samostalna primjena Softvera tijekom Razdoblja trajanja prava ili u slučaju da to pokriva ugovor o podršci tvrtke Zebra. U tom slučaju, prijenos mora obuhvaćati cijeli Softver (sa svim komponentnim dijelovima, medijima i tiskanim materijalima, svim nadogradnjama i ovim ugovorom EULA) i ne smijete zadržati nijednu kopiju Softvera. Prijenos ne smije biti neizravni prijenos kao što je konsignacija. Prije prijenosa, krajnji korisnik koji prima Softver mora prihvatiti sve odredbe ugovora EULA. Ako Primatelj licence kupuje proizvode tvrtke Zebra i Softver s licencom za krajnju upotrebu od strane vlade SAD-a kao krajnjeg korisnika, Primatelj licence smije prenijeti takvu licencu za Softver, ali isključivo u sljedećim slučajevima:

(i) Primatelj licence prenosi sve kopije tog Softvera vladi SAD-a kao krajnjem korisniku ili posredniku na kojeg se prenosi i (ii) Primatelj licence najprije je dobio od posrednika na kojeg se prenosi (ako je to primjenjivo) i krajnjeg korisnika pravovaljani ugovor o licenci za krajnjeg korisnika koji sadrži ograničenja koja su u znatnoj mjeri identična onima koja sadrži ovaj Ugovor. Osim kako je navedeno u prethodnom tekstu, Primatelj licence i svi posrednici na koje se prenosi, a koji su ovlašteni ovim propisom ne smiju na drugi način upotrebljavati ili prenositi nikakav softver tvrtke Zebra niti ga učiniti dostupnim trećoj strani te isto ne smiju dopustiti nijednoj strani.

**2. ZADRŽAVANJE PRAVA I VLASNIŠTVA.** Zebra zadržava sva prava koja vam nisu izričito dodijeljena u ovom ugovoru EULA. Softver štite zakoni i sporazumi o autorskim pravima i drugim pravima na intelektualno vlasništvo. Zebra ili njezini dobavljači imaju prava na djelo, autorska prava i druga prava na intelektualno vlasništvo u Softveru. Softver se ne prodaje, nego licencira.

**3. OGRANIČENJA PRAVA KRAJNJEG KORISNIKA.** Ne smijete izvršavati obrnuti inženjering Softvera, dekompileirati ga, rastavljati ili na neki drugi način pokušati otkriti izvorni kod ili algoritme Softvera (osim i isključivo do mjere u kojoj je takva aktivnost izričito dopuštena primjenjivim zakonom i bez obzira na ovo ograničenje), niti modificirati ili onemogućiti značajke Softvera ili stvari izvedenice utemeljene na Softveru. Softver ne smijete davati u zakup, iznajmljivati, posuđivati, podlicencirati ili pružati usluge komercijalnog hostinga Softvera.

**4. PRISTANAK NA UPOTREBU PODATAKA.** Prihvaćate da Zebra i njezini partneri mogu prikupljati i upotrebljavati tehničke informacije koje vas osobno ne identificiraju prikupljene u sklopu usluga za podršku proizvoda povezanih sa Softverom koji vam je dan. Zebra i njezini partneri smiju upotrebljavati te informacije isključivo u svrhu poboljšanja svojih proizvoda ili pružanja vama prilagođenih usluga ili tehnologija. Vašim podacima uvijek će se rukovati sukladno Pravilima privatnosti tvrtke Zebra dostupnima na web-stranici [www.zebra.com](http://www.zebra.com).

**5. INFORMACIJE O LOKACIJI.** Softver vam može omogućiti prikupljanje podataka utemeljenih na lokaciji s jednog ili više klijentskih uređaja, što vam može omogućiti praćenje stvarne lokacije tih klijentskih uređaja. Zebra se naročito odriče bilo kakve odgovornosti za vašu upotrebu ili zloupotrebu podataka utemeljenih na lokaciji. Slažete se da ćete pokriti sve razumne troškove tvrtke Zebra nastale ili povezane s potraživanjima treće strane do kojih dođe vašom upotrebom podataka utemeljenih na lokaciji.

**6. IZDANJA SOFTVERA.** Tijekom Razdoblja trajanja prava, Zebra ili partner kanala tvrtke Zebra mogu vam učiniti dostupnima izdanja softvera kada ona postanu dostupna nakon datuma kada ste dobili prvu kopiju Softvera. Ovaj ugovor EULA vrijedi za sve i bilo koju komponentu izdanja koje vam Zebra može učiniti dostupnim nakon datuma kada ste dobili prvu kopiju Softvera, osim u slučaju da Zebra zajedno s tim izdanjem donese druge licencne odredbe. Kako biste dobili Softver u sklopu izdanja, najprije morate imati licencu za Softver za koji Zebra utvrdi da ima pravo na izdanje. Preporučujemo vam da redovito provjeravate dostupnost ugovora o podršci tvrtke Zebra kako biste provjerili imate li pravo na primanje bilo kojih dostupnih izdanja Softvera. Neke značajke Softvera mogu zahtijevati pristup internetu i mogu biti podložne ograničenjima nametnutima od strane davatelja mreže ili internetske veze.

**7. OGRANIČENJA IZVOZA.** Prihvaćate da je Softver podložan ograničenjima izvoza raznih država. Pristajete na poštivanje svih primjenjivih međunarodnih i nacionalnih zakona koji se odnose na Softver, uključujući sve primjenjive zakone i propise o ograničenjima izvoza.

**8. DODJELA.** Ne smijete dodijeliti ovaj Ugovor niti bilo koje od ovdje navedenih prava ili obveza (zakonskih ili drugih) bez prethodnog pisanog dopuštenja tvrtke

Zebra. Zebra može dodijeliti ovaj Ugovor, kao i prava i obveze u sklopu njega, bez vašeg pristanka. Podložno navedenome, ovaj Ugovor obvezujući je za sve njegove strane, kao i njihove pravne zastupnike, nasljednike i osobe kojima je dodijeljeno dopuštenje, te ide u njihovu korist.

9. PREKID. Ovaj ugovor EULA vrijedi dok se ne prekine. Ako ne budete poštovali bilo koju odredbu i uvjet ovog ugovora EULA, prava koja vam Licenca daje automatski će prestati vrijediti bez obavijesti od tvrtke Zebra. Zebra može prekinuti ovaj Ugovor nudeći vam zamjenski Ugovor za Softver ili za bilo koje novo izdanje Softvera te uvjetovati nastavak vaše upotrebe Softvera ili novog izdanja nakon što prihvatite taj zamjenski Ugovor. Nakon prekida ovog ugovora EULA morate prestati upotrebljavati Softver i uništiti sve njegove kopije, potpune ili djelomične.

10. ODRICANJE OD JAMSTVA. OSIM AKO TO NIJE ZASEBNO NAVEDENO U PISANOM IZRIČITOM OGRANIČENOM JAMSTVU, SAV SOFTVER KOJI ZEBRA PRUŽA DAJE SE "KAKAV JEST" I "KAKO JE DOSTUPAN", BEZ IKAKVIH JAMSTAVA TVRTKE ZEBRA, BILO IZRIČITIH ILI PODRAZUMIJEVANIH. U NAJVEĆOJ MOGUĆOJ MJERI SUKLADNO PRIMJENJIVOM ZAKONU, ZEBRA SE ODRIČE SVIH JAMSTAVA, IZRIČITIH, PODRAZUMIJEVANIH ILI ZAKONSKIH, UKLJUČUJUĆI (IZMEĐU OSTALOGA) PODRAZUMIJEVANA JAMSTVA PRIKLADNOSTI ZA PRODAJU, ZADOVOLJAVAJUĆE KVALITETE ILI STRUČNOSTI, PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU, POUZDANOSTI ILI DOSTUPNOSTI, PRECIZNOSTI, NEPOSTOJANJA VIRUSA, NEKRŠENJA PRAVA TREĆE STRANE ILI DRUGIH NARUŠAVANJA PRAVA. ZEBRA NE JAMČI DA ĆE RAD SOFTVERA BITI BEZ PREKIDA ILI POGREŠAKA. DO MJERE U KOJOJ SOFTVER KOJI POKRIVA OVAJ UGOVOR EULA OBUHVAĆA EMULACIJSKE BIBLIOTEKE, TE EMULACIJSKE BIBLIOTEKE NE FUNKCIONIRAJU 100 % ISPRAVNO NITI POKRIVAJU 100 % FUNKCIJA KOJE SE EMULIRAJU, DAJU SE "KAKVE JESU" I SA SVIM NEDOSTACIMA, A SVA ODRICANJA I OGRANIČENJA U OVOM PARAGRAFU I OVOM UGOVORU VRIJEDE ZA TE EMULACIJSKE BIBLIOTEKE. U NEKIM PRAVNIM NADLEŽNOSTIMA ISKLJUČIVANJE ILI OGRANIČENJE PODRAZUMIJEVANIH JAMSTAVA NIJE DOPUŠTENO, ŠTO ZNAČI DA SE NAVEDENA ISKLJUČENJA MOŽDA NE ODOSE NA VAS. NEĆE SE SMATRATI DA IJEDAN SAVJET ILI INFORMACIJA, USMENA ILI PISANA, KOJU STE DOBILI OD TVRTKE ZEBRA ILI NJEZINIH PARTNERA MIJENJA OVO ODRICANJE TVRTKE ZEBRA ILI JAMSTVO KOJE SE TIČE SOFTVERA, KAO NITI DA DAJE BILO KAKVO JAMSTVO TVRTKE ZEBRA.

11. APLIKACIJE TREĆE STRANE. Određene aplikacije treće strane mogu biti obuhvaćene ovim Softverom ili preuzete s njime. Zebra ne daje nikakva jamstva povezana s ovim aplikacijama. Budući da Zebra nema kontrolu nad tim aplikacijama, prihvaćate i slažete se da Zebra nije odgovorna za te aplikacije. Izričito prihvaćate i slažete se da aplikacije treće strane upotrebljavate isključivo na vlastitu odgovornost te da rizik povezan sa zadovoljavajućom kvalitetom, radnim značajkama, preciznošću i radom u potpunosti snosite sami. Slažete se da tvrtka Zebra neće biti izravno ili neizravno odgovorna za bilo kakvu štetu ili gubitak, uključujući između ostalog oštećenje ili gubitak podataka, uzrokovan, navodno uzrokovan ili povezan s upotrebom ili oslanjanjem na sadržaj, proizvode ili usluge treće strane dostupne u sklopu ili putem takve aplikacije. Prihvaćate i slažete se da upotrebu aplikacija treće strane reguliraju Odredbe upotrebe, Licencni ugovor, Pravila privatnosti ili drugi sličan ugovor davatelja tih aplikacija treće strane te da će informacije ili osobni podaci koje date (namjerno ili nenamjerno) davatelju aplikacije treće strane biti podložni pravilima privatnosti davatelja aplikacije treće strane, ako takva pravila postoje. ZEBRA SE ODRIČE BILO KAKVE ODGOVORNOSTI ZA OTKRIVANJE INFORMACIJA ILI BILO KAKVE DRUGE PRAKSE DAVATELJA APLIKACIJE TREĆE STRANE. ZEBRA SE IZRIČITO ODRIČE BILO KAKVIH JAMSTAVA KOJA SE TIČU BILJEŽENJA ILI UPOTREBE VAŠIH OSOBNIH PODATAKA OD STRANE DAVATELJA APLIKACIJA TREĆE STRANE.

12. OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI. ZEBRA NEĆE BITI ODGOVORNA ZA BILO KAKVE ŠTETE NASTALE ILI POVEZANE S VAŠOM UPOTREBOM ILI NEMOGUĆNOŠĆU UPOTREBE SOFTVERA ILI APLIKACIJE TREĆE STRANE, NJEZINOG SADRŽAJA ILI FUNKCIJA, IZMEĐU OSTALOGA UKLJUČUJUĆI ŠTETE UZROKOVANE ILI POVEZANE S POGREŠKAMA, PROPUSTIMA, PREKIDIMA, DEFECTIMA, KAŠNJENJIMA U RADU ILI PRIJENOSU, RAČUNALNIM VIRUSOM, NEOGUĆNOŠĆU USPOSTAVE VEZE, MREŽNIM NAKNADAMA, KUPNJAMA IZ APLIKACIJE I SVE DRUGE IZRAVNE, NEIZRAVNE, POSEBNE, SLUČAJNE, PRIMJERNE ILI POSLJEDIČNE ŠTETE, ČAK I AKO JE ZEBRA BILA UPOZNATA S MOGUĆNOŠĆU TAKVE ŠTETE. U NEKIM PRAVNIM NADLEŽNOSTIMA ISKLJUČIVANJE ILI OGRANIČENJE SLUČAJNIH ILI POSLJEDIČNIH ŠTETA NIJE DOPUŠTENO, ŠTO ZNAČI DA SE NAVEDENA ISKLJUČENJA ILI OGRANIČENJA MOŽDA NE ODOSE NA VAS. BEZ OBZIRA NA PRETHODNO NAVEDENO, UKUPNA ODGOVORNOST TVRTKE ZEBRA PREMA VAMA ZA SVE GUBITKE, ŠTETE, UZROKE PRAVNIH MJERA, UKLJUČUJUĆI IZMEĐU OSTALOGA ONE ZASNOVANE NA UGOVORU, IZVANUGOVORNOJ ODGOVORNOSTI ILI DRUGOME, NASTALE VAŠOM UPOTREBOM SOFTVERA ILI APLIKACIJA TREĆE STRANE TE BILO KOJE DRUGE ODREDBE OVOG UGOVORA EULA, NEĆE PREMAŠITI RAZUMNU TRŽIŠNU VRIJEDNOST SOFTVERA ILI IZNOS KOJI JE KUPAC PLATIO ZA SOFTVER. NAVEDENA OGRANIČENJA, ISKLJUČENJA I ODRICANJA OD ODGOVORNOSTI (UKLJUČUJUĆI ODJELJKE 10, 11, 12 I 15) PRIMJENJUJU SE DO MAKSIMALNE MJERE DOPUŠTENE PRIMJENJIVIM ZAKONOM, ČAK I AKO BILO KOJI PRAVNI LIJEK NE ISPUNI SVOJU SVRHU.



13. SUDSKE MJERE. Prihvaćate da, u slučaju da prekršite neku od odredbi ovog Ugovora, Zebra neće imati odgovarajući pravni lijek u novčanim sredstvima ili odšteti. Zebra će stoga imati pravo dobiti sudski nalog za takvo kršenje od bilo kojeg suda odgovarajuće nadležnosti neposredno nakon zahtjeva bez zadužnice. Pravo tvrtke Zebra na dobivanje pravne zaštite sudskim nalogom ne ograničava njezino pravo na zahtijevanje dodatnih pravnih lijekova.

14. PROMJENA. Nikakva promjena ovog Ugovora neće biti obvezujuća ako nije u pisanom obliku i potpisana od strane ovlaštenog predstavnika strane od koje se zahtijeva uvođenje promjene.

15. OGRANIČENA PRAVA KRAJNJEG KORISNIKA VLADE SAD-a. Ova odredba odnosi se samo na krajnje korisnike vlade SAD-a. Softver je "komercijalna stavka", sukladno definiciji tog pojma koju navodi 48 C.F.R. (48. Zbornik saveznih propisa), odjeljak 2.101, koja obuhvaća "komercijalni računalni softver" i "računalnu softversku dokumentaciju", pojmove koje definira 48 C.F.R. odjeljak 252.227-7014(a)(1) i 48 C.F.R. odjeljak 252.227-7014(a)(5) te upotrebljava 48 C.F.R. odjeljak 12.212 i 48 C.F.R. odjeljak 227.7202, kako je primjenjivo. Kao što navode 48 C.F.R. odjeljak 12.212, 48 C.F.R. odjeljak 252.227-7015, 48 C.F.R. odjeljak 227.7202-1 do 227.7202-4, 48 C.F.R. odjeljak 52.227-19 i drugi relevantni odjeljci Zbornika saveznih propisa, kako je primjenjivo, Softver se distribuira i licencira krajnjim korisnicima vlade SAD-a (a) samo kao komercijalna stavka i (b) samo s onim pravima koja se daju svim drugim krajnjim korisnicima sukladno ovdje sadržanim odredbama i uvjetima.

16. PRIMJENJIVI ZAKON. Ovaj ugovor EULA podložen je zakonima države Illinois, bez obzira na sukob zakonskih propisa. Ovaj ugovor EULA nije reguliran Konvencijom Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe, čija se primjena izričito odriče.

CMM podaci

部件名称 (Parts)	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
金属部件 (Metal Parts)	X	O	O	O	O	O
电路模块 (Circuit Modules)	X	O	O	O	O	O
电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies)	O	O	O	O	O	O
塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts)	O	O	O	O	O	O
光学和光学组件 (Optics and Optical Components)	O	O	O	O	O	O
电池 (Batteries)	O	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364 的规定编制。

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。  
(企业可在此处，根据实际情况对上表中打“x”的技术原因进行进一步说明。)

Ova tablica izrađena je radi sukladnosti s kineskim RoHS zahtjevima.

限用物質含有情況標示聲明書

設備名稱：移動式電腦 Equipment name			型號 ( 型式 ): VC80x Type designation (Type)			
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 (Pb)	汞 (Hg)	鎘 (Cd)	六價鉻 (Cr <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
印刷電路板及電子組件	—	○	○	○	○	○
金屬零件	—	○	○	○	○	○
電纜及電纜組件	○	○	○	○	○	○
塑料和聚合物零件	○	○	○	○	○	○
光學與光學元件	○	○	○	○	○	○

備考 1. “超出 0.1 wt % ” 及 “超出 0.01 wt % ” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: “Exceeding 0.1 wt%” and “exceeding 0.01 wt%” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2. “O” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: “O” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考 3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.



[www.zebra.com](http://www.zebra.com)

© 2017 ZIH Corp i/ili njezine podružnice. Sva prava pridržana. Riječ Zebra i stilizirani prikaz glave zebre zaštitni su znakovi tvrtke ZIH Corp., registrirani u mnogim državama diljem svijeta. Svi ostali zaštitni znakovi pripadaju odgovarajućim vlasnicima.

MN-003133-02HR prerađeno izdanje A – 11/17